



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2012. gada 30. maijā (31.05)
(OR. en)**

10502/12

**Starpiestāžu lieta:
2012/0115 (NLE)**

**EEE 61
ENV 410**

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisija
Saņemšanas datums:	2012. gada 25. maijs
K-jas. dok. Nr.:	COM(2012) 232 final
Temats:	Priekšlikums – Padomes Lēmums par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā attiecībā uz grozījumu EEZ līguma XX pielikumā (Vide)

Pielikumā ir pievienots Komisijas priekšlikums, ko direktors *Jordi AYET PUIGARNAU* kungs ar pavadvēstuli ir iesniedzis Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāram *Uwe CORSEPIUS* kungam.

Pielikumā: COM(2012) 232 final



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 25.5.2012.
COM(2012) 232 final

2012/0115 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

**par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā
attiecībā uz grozījumu EEZ līguma XX pielikumā (Vide)**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Lai nodrošinātu iekšējā tirgus vajadzīgo juridisko drošību un viendabīgumu, EEZ Apvienotajai komitejai EEZ līgumā ir jāiekļauj visi attiecīgie Savienības tiesību akti iespējami drīzāk pēc to pieņemšanas.

2. APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI

EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projekta (pievienots Padomes lēmuma priekšlikumam) mērķis ir grozīt EEZ līguma XX pielikumu (Vide).

Konkrētāk, šā grozījuma mērķis ir iekļaut dažas Komisijas regulas, ar kurām īsteno Direktīvu 2007/2/EK, ar ko izveido Telpiskās informācijas infrastruktūru Eiropas Kopienā (*INSPIRE*).

Direktīva 2007/2/EK tika iekļauta Līgumā ar EEZ Apvienotās komitejas 2010. gada 30. aprīļa Lēmumu (AKL) Nr. 55/2010¹. Lēmums stājas spēkā 2011. gada 1. jūlijā.

Komisijas Lēmums 2009/442/EK, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/2/EK attiecībā uz uzraudzību un ziņošanu, un Komisijas Regula (EK) Nr. 1205/2008 par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2007/2/EK īstenošanu attiecībā uz metadatiem, tika iekļauti Līgumā ar EEZ Apvienotās komitejas 2010. gada 10. novembra Lēmumu Nr. 124/2010². Arī šis lēmums stājas spēkā 2011. gada 1. jūlijā.

Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 55/2010 ir iekļauti pielāgojumi attiecībā uz konkrētiem termiņiem, kas noteikti Direktīvā 2007/2/EK. Pielāgojumos ir noteikts, ka minētie termiņi sāksies vai nu no dienas, kas stājas spēkā AKL, ar ko iekļauj attiecīgos īstenošanas noteikumus (AKL Nr. 124/2010), vai no dienas, kad stājas spēkā AKL Nr. 55/2010.

EBTA valstis paskaidroja, ka gadījumā, ja tiek saglabāts EEZ Apvienotās komitejas Lēmumā Nr. 55/2010 paredzētais pielāgojums un ja līdzīgs pielāgojums tiek paredzēts attiecībā uz jauniem ES tiesību aktiem, kas jāiekļauj Līgumā, tad EBTA valstu veicamās darbības vairs netiktu veiktas tajā pašā hronoloģiskajā un loģiskajā secībā kā darbības, ko veic ES dalībvalstis.

Lai novērstu šo situāciju, EBTA valstis uzskata, ka būtu jāatsaucas uz visiem attiecīgajos ES tiesību aktos paredzētajiem datumiem un termiņiem, un nevis uz EEZ Apvienotās komitejas lēmumu spēkā stāšanās dienu. Turklāt, lai ņemtu vērā apstākli, ka AKL Nr. 55/2010 tika pieņemts trīs gadus pēc pašas direktīvas pieņemšanas, EBTA valstis uzskata par piemērotu pievienot trīs gadu papildu termiņu attiecībā uz visiem saistītajiem datumiem un termiņiem, kas ir noteikti attiecīgajos ES tiesību aktos.

¹ OV L 181, 15.7.2010., 23. lpp.

² OV L 58, 3.3.2011., 82. lpp.

3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

Padomes Regulas (EK) Nr. 2894/94 par EEZ līguma īstenošanas kārtību 1. panta 3. punktā ir paredzēts, ka Padome pēc Komisijas priekšlikuma šādiem lēmumiem izstrādā Eiropas Savienības nostāju.

Komisija iesniedz EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projektu, kas Padomei jāpieņem kā Savienības nostāja. Komisija cer pēc iespējas drīz iesniegt EEZ Apvienotajai komitejai minēto dokumentu.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

**par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā
attiecībā uz grozījumu EEZ līguma XX pielikumā (Vide)**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 192. panta 1. punktu saistībā ar tā 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 28. novembra Regulu (EK) Nr. 2894/94 par Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu īstenošanas kārtību un jo īpaši tās 1. panta 3. punktu¹,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2009. gada 19. oktobra Regula (EK) Nr. 976/2009, ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/2/EK attiecībā uz tīkla pakalpojumiem².
- (2) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2010. gada 29. marta Regula (ES) Nr. 268/2010, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/2/EK attiecībā uz saskaņotiem nosacījumiem Kopienas iestāžu un struktūru piekļuvei dalībvalstu telpisko datu kopām un pakalpojumiem³.
- (3) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2010. gada 23. novembra Regula (ES) Nr. 1088/2010 par Regulas (EK) Nr. 976/2009 grozījumiem attiecībā uz lejupielādes pakalpojumiem un transformācijas pakalpojumiem⁴.
- (4) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2010. gada 23. novembra Regula (ES) Nr. 1089/2010, ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/2/EK attiecībā uz telpisko datu kopu un telpisko datu pakalpojumu savstarpējo izmantojamību⁵.
- (5) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2011. gada 4. februāra Regula (ES) Nr. 102/2011, ar ko groza Regulu (ES) Nr. 1089/2010, ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes

¹ OV L 305, 30.11.1994., 6. lpp.

² OV L 274, 20.10.2009., 9. lpp.

³ OV L 83, 30.3.2010., 8. lpp.

⁴ OV L 323, 8.12.2010., 1. lpp.

⁵ OV L 323, 8.12.2010., 11. lpp.

Direktīvu 2007/2/EK attiecībā uz telpisko datu kopu un telpisko datu pakalpojumu savstarpējo izmantojamību⁶,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā par ierosināto grozījumu EEZ līguma XX pielikumā (Vide), pamatā ir EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

⁶ OV L 31, 5.2.2011., 13. lpp.

PIELIKUMS

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr.

([...]. gada [...]),

ar ko groza EEZ līguma XX pielikumu (Vide)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kurā grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, turpmāk „Līgums”, un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma XX pielikums tika grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas ... Lēmumu Nr. .../...¹.
- (2) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2009. gada 19. oktobra Regula (EK) Nr. 976/2009, ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/2/EK attiecībā uz tīkla pakalpojumiem².
- (3) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2010. gada 29. marta Regula (ES) Nr. 268/2010, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/2/EK attiecībā uz saskaņotiem nosacījumiem Kopienas iestāžu un struktūru piekļuvei dalībvalstu telpisko datu kopām un pakalpojumiem³.
- (4) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2010. gada 23. novembra Regula (ES) Nr. 1088/2010 par Regulas (EK) Nr. 976/2009 grozījumiem attiecībā uz lejupielādes pakalpojumiem un transformācijas pakalpojumiem⁴.
- (5) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2010. gada 23. novembra Regula (ES) Nr. 1089/2010, ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/2/EK attiecībā uz telpisko datu kopu un telpisko datu pakalpojumu savstarpējo izmantojamību⁵.
- (6) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2011. gada 4. februāra Regula (ES) Nr. 102/2011, ar ko groza Regulu (ES) Nr. 1089/2010, ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/2/EK attiecībā uz telpisko datu kopu un telpisko datu pakalpojumu savstarpējo izmantojamību⁶,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

¹ OV L ...
² OV L 274, 20.10.2009., 9. lpp.
³ OV L 83, 30.3.2010., 8. lpp.
⁴ OV L 323, 8.12.2010., 1. lpp.
⁵ OV L 323, 8.12.2010., 11. lpp.
⁶ OV L 31, 5.2.2011., 13. lpp.

1. pants

Līguma XX pielikumu groza šādi:

1. Pielikuma 1.j punkta (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2007/2/EK) a) un b) pielāgojuma tekstu aizstāj ar šādu:

- „a) Attiecībā uz EBTA valstīm 6. panta a) un b) punktā un 7. panta 3. punktā noteiktie termiņi aptver trīs gadu papildu termiņu.
- b) Attiecībā uz EBTA valstīm 21. panta 2. un 3. punktā un 24. panta 1. punktā minētie datumi aptver trīs gadu papildu termiņu.”

2. Pielikuma 1.jb punktā (Komisijas Lēmums 2009/442/EK) pievieno šādu pielāgojumu:

„Šā Līguma vajadzībām lēmuma noteikumus pielāgo šādi:

- a) Attiecībā uz EBTA valstīm 11. panta 2. punkta otrajā daļā minētais gads ir tāds pats kā gads, kas minēts EBTA valstīm pielāgotajā 18. pantā.
- b) Attiecībā uz EBTA valstīm 18. pantā minētais datums aptver trīs gadu papildu termiņu.”

3. Aiz 1.jb punkta (Komisijas Lēmums 2009/442/EK) pievieno šādu punktus:

„1.jc **32009 R 0976**: Komisijas 2009. gada 19. oktobra Regula (EK) Nr. 976/2009, ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/2/EK attiecībā uz tīkla pakalpojumiem (OV L 274, 20.10.2009., 9. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:

- 32010 R 1088: Komisijas 2010. gada 23. novembra Regulu (ES) Nr. 1088/2006 (OV L 323, 8.12.2010., 1. lpp.).

Šā Līguma vajadzībām regulas noteikumus pielāgo šādi:

Attiecībā uz EBTA valstīm 4. pantā minētie datumi aptver trīs gadu papildu termiņu.

- 1.jd **32010 R 0268**: Komisijas 2010. gada 29. marta Regula (ES) Nr. 268/2010, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/2/EK attiecībā uz saskaņotiem nosacījumiem Kopienas iestāžu un struktūru piekļuvei dalībvalstu telpisko datu kopām un pakalpojumiem (OV L 83, 30.3.2010., 8. lpp.).

Šā Līguma vajadzībām regulas noteikumus pielāgo šādi:

Attiecībā uz EBTA valstīm 8. pantā noteiktie termiņi aptver trīs gadu papildu termiņu.

- 1.je 32010 R 1089: Komisijas 2010. gada 23. novembra Regula (ES) Nr. 1089/2010, ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/2/EK attiecībā uz telpisko datu kopu un telpisko datu

pakalpojumu savstarpējo izmantojamību (OV L 323, 8.12.2010., 11. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar:

- 32011 R 0102: Komisijas 2011. gada 4. februāra Regulu (ES) Nr. 102/2011 (OV L 31, 5.2.2011., 13. lpp.).”

2. pants

Komisijas Regulu (EK) Nr. 976/2009, (ES) Nr. 268/2010, (ES) Nr. 1088/2010, (ES) Nr. 1089/2010 un (ES) Nr. 102/2011 teksti islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentiski.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā ..., ja EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu*.

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē,

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

*EEZ Apvienotās komitejas
sekretāri*

* [Konstitucionālās prasības nav norādītas.] [Konstitucionālās prasības ir norādītas.]